



HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LAMPATESTHEZ! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizz meg ezt az útmutatót. A termékén, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe. A gyártó a szakszerűtlen beállításból és használatából addó esetleges károkkért, balesetért nem vállal felelősséget. Hordozható lámpatest. A termék csak beltéri használatra alkalmas. A spotlámpák fejét hideg, kihűlt állapotban állítsa be, mert ezek közben fellemelegsznek, és égési sérülést okozhatnak. A megvilágított tárgyakról való legkisebb távolság jele (méterben) A megvilágított tárgy távolsága az izzótól nem lehet kevesebb, mint a foglalatok környékén jelzett adat. A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható! Az izzók cseréje esetén először feszültségmentesítse a lámpatestet (húzza ki a hálózati csatlakozó dugót), és várja meg, hogy az izzó kihűljön. A halogénizzókat ne érintse meg kézzel, megfogásukhoz és behelyezésükökhöz használjon puha ruhát, vagy papírzsebkendőt. A termékkel együtt szállított izzókra / fénycsövekre a garancia nem vonatkozik! A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre. Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. Portable light fitting. The product is only suitable for inside usage. Set the spotlights in cold, cooled down state because they heat up during operation and may cause burns. Symbol of the shortest distance (in metres) from the illuminated objects The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings. Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product. In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place. The bulbs / light tubes supplied together with the product are not covered by the guarantee! Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts. Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE - BEDIENUNGS-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berüksichtigt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Tragbarer Lichtkörper Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen. Die Köpfe der Spotlampen sollen im kühlen Zustand eingestellt werden, weil sie während des Betriebs warm werden und Verbrennungen verursachen können. Zeichen des kleinsten Abstandes von den beleuchteten Gegenständen (in Meter) Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführte Angabe. Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben! Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenarmatur zuerst entspannt werden (der Netzstecker muss getrennt werden), dann muss es gewartet werden, bis die Glühlampe erkaltet. Die Halogenglühlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsatz muss man weiche Textilien oder Papiertaschentuch verwenden. Für die mit dem Produkt gelieferten Glühlampen / Lichtrohre wird nicht gewährleistet! Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs-,oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen. Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

FR - INSTRUCTIONS D’UTILISATION ET D’OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE! Pour la sécurité de l’utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent etre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d’utilisation doivent etre identifiées et les écritures d’avertissement doivent etre observées. Le producteur n’est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l’utilisation contre les règles Montage lampe portable Le produit n’est apte qu’á l’utilisation intérieure Régler les tetes des spots en état froid, refroidi parce qu’au cours de l’opération ils deviennent chauds et ils peuvent causer des brûlures. Signe de la distance minimale des objets illuminés (en mètre) La distance entre l’objet illuminé et l’ampoule ne doit pas être plus courte que la valeur marquée autour de la douille. Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autours des douilles. S’il faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension premièrement (tirer le bouchon de câble d’alimentation de la prise) et attendre jusqu’à ce que l’ampoule soit froide. Ne pas toucher les ampoules halogènes á la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et placer dans la lampe. Les ampoules / les tubes lumineux fournis avec le produit sont exclus de la garantie! Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

CS - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu. Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Přemístitelná

lampa Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech. Úhel osvětlení u spot lamp lze nastavit pouze jenom při jejich studeném, vypnutém stavu, nikoliv při jejich funkci, jelikož tak mohou způsobit zranění v podobě popálení. Označení nejmenší vzdálenosti od osvětlených předmětů (v metrech) Vzdálenost osvětleného předmětu od žárovky nesmí být menší, než je to uvedeno na objímce žárovky. K výrobku používejte světelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem nepřesahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zroja! Při výměně žárovky, nejprve vytáhnete elektrický kabel ze zásuvky a dočkejte doby až se žárovka vychladne. Nikdy nedotýkejte halogení žárovky hůlmya rukama, k jejich přiřzení používejte vždy měkký hadr, nebo papírový kapesník Záruka na příloženou žárovku / žárovku neplatí! Při čištění lampy nepoužívejte žádné čisticí nebo jiné chemické přípravky a vyhnějte se zasažení elektrických jednotek tekutinou. Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESÁ. V záujme Vašej bezpečnosti prevedte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozornujúce napisy. Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. Prenosné osvetľovacie teleso. Výrobok je určený na používanie len v interiéri. Hlavice spotových svietidiel nastavte v ich vychladnutom stave, pretože v príbehu prevádzky sa zohrejú a môžu spôsobiť popáleniny. Symbol najmenšej vzdialenosti od osvetlených predmetov (v metroch) Vzdialenosť osvetleného predmetu od žiarovky nesmie byť menšia než uvádza údaj vyznačený na okrají objímok. K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zroja! V prípade výmeny žiarovky najprv lampu odpojte od napätia (vytiahnite zástrčku zo siete) a počkajte kým žiarovka vychladne. Halogénový žiaroviek sa nedotýkajte rukou, pri ich zašrubovaní a premiestňovaní používajte mäkkú textíliu, alebo papierovú vreckovku. Na žiarovky a žiarivky dodávané spolu s produktom sa garancia nevzťahuje! K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky. Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania. Lampą przenośną. Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach. Glowice lamp spot należy ustawić w stanie zimnym, wystygniętym, ponieważ w czasie świecenia nagrzewają się i mogą spowodować poparzenia. Minimalna odległość od oświetlonych przedmiotów (w metrach) Odległość oświetlonego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż odległość zaznaczona w okolicach zamocowania. Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawki! W przypadku wymiany żarówki najpierw należy odcąć dopływ prądu do lampy (należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu) i poczekać aż żarówka wystygnie. żarówek halogenowych nie należy dotykać gołą ręką i przy montażu należy trzymać je przez opakowanie. Gwarancja nie dotyczy żarzeniówek/żarówek dostarczanych wraz z produktem! Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorujących i należy dbać o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części. Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

UK - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІ СВИТІЛЬНИКА! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожити малюнки на продукції, на таблиці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на запобіжні написи. Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні. Мобільний світильник. Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях. Спот головки встановлюйте тільки в холодному стані, бо під час праці підігриваються і можуть заподіяти опік. Символ показника найменшої відстані від освітлених предметів в метрах. Відстань між лампою та освітлювальним предметом не може бути меншою від зазначеної на обіймі. До продукції застосовуйте тільки такі джерела світлу, тип яких вказано в таблиці! При замінні лампи спершу потрібно зняти напругу в світильнику (витягніть штепсель), почекайте поки охолоне лампа. До галогенних ламп не доторкуйтесь голими руками, користуйтесь м’яккою тряпкою чи паперовим носовиком. Гарантія не стосується лампочок, що поставляються разом з світильником! При чистенні світильника не використовуйте порошки та інші засоби чищення, не допускайте попадання води на електричні елементи. Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)

RO - INDICAȚII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ȘI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT! Pentru siguranța Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiunile de avertizare. Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. Corp de iluminat mobil. Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte. Reglarea sarpunilor corpunilor spot să se efectueze în stare rece, răcită, deoarece în timpul funcționării se incing și pot provoca arsuri. Semnul celei mai mici îndepărtări (în metri) față de obiectele iluminate „Distanța într-e obiectul de iluminat și

MANUAL PLUG IN WALL LIGHT

bec nu poate să fie mai mică ca datele menționate pe dulie” La produs pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere maximă, este trecută în tabelul de date și în datele specificate în jurul duliei. În cazul schimbării becului, în primul rând scoateți corpul de iluminat de sub tensiune (trageți stecherul din priză) și așteptați ca becul să se răcească. La schimbarea becurilor halogen să aveți grijă să nu le atingeți cu mâna, pentru prinderea și montarea lor folosiți o cârpă moale sau batiste din hârtie. Garanția nu se referă și la becurile / tuburile de iluminat care sunt date împreună cu produsul! Pentru curățirea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care zgărie și evitați ajungerea apei în piesele componente electrice. Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Mobilna lampa. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu. Proizvođanje spotlampi izvršiti u hladnom stanju, pre uključjenja. Uključena lampa se može jako zagrejati prouzrokujući opekotine. Znak najmanje razdaljine od osvetljenih objekata (u metrima) Zaštitno staklo treba vratiti na mesto, nakon što je zamenjen izvor svetlosti. Slomljeno staklo treba zameniti. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracionoj ploči ili oko grla, odnosno koji je najveće snage. Lampu, pomoću priloženih vijaka, pričvrstiti na montažnu površinu -prema priloženoj skici.Lampe se mogu montirati u nizu, pomoću priloženog elementa. Maximalan broj lampi u nizu: kom. Kod zamene sijalice, prvo treba izvući kabel iz konektora i sačekati da se sijalica ohladi. Halogenske sijalice nemojte taknuti golim rukama, koristite meku krpu ili papirne maramice. Garanacija se ne odnosi na sijalice, koje su isporučene sa lampom zajedno. Prilikom čišćenja lampe nemojte koristiti sredstvo za čišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u dodir sa električnim delovima. Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)

HR - UPUTSTVO ZA UPORABU I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Prijenosno rasvjetno tijelo. Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarnjem prostoru. Počevanje spot lampi vršiti u hladnom stanju, prije uključjenja. Uključena lampa može se jako zagrijati i prouzročiti opekline. Oznaka najmanje udaljenosti od osvijetljenih predmeta (u metrima) Udaljenost osvijetljenog predmeta od žarulje, ne može biti manja od naznačenog podatka koji se nalazi kod grla. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod grla! Kod zamjene žarulje prvo prekinite dotok električne energije (prvo treba izvući kabel iz utičnice), i pričekati da se žarulja ohladi. Halogene žarulje nemojte dotaknuti golim rukama, koristite mekanu krpu ili papirne maramice. Garanacija ne odnosi se na žarulje / svjetlosne cijevi, koje su isporučene zajedno s proizvodom. Za čišćenje rasvjetnog tijela nemojte koristiti sredstvo za čišćenje ili ribanje, pripazite da voda ne dođe u električne dijelove. Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)

SL - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO! V interesu vaše varnosti po navodilo monterjate in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upošujete svarilne napise. Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost Prenosna svetilka Izdelek je primeren le za notranjo uporabo Glave spot svetilk nastavite v mrzlem, ohlajenem stanju, ker med obratovanjem se ogrevajo in lahko povzročijo opekline Znamka najmanjše oddaljitve od razsvetljalnih predmetov (v meterih) Razdalja osvetlenega predmeta ne sme biti manjša od žarnice, kot podatek okoli grla Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je navajen na deklaracijski plošči ali okoli okvirna-grla, oziroma ki je največje sile. V primeru spremembe prvič odklopite svetliko iz omrežne napetosti (izvlecite vtičnico), in čakajte, da se žarnica razhladi. Halogen žarnice ne dotikajte z rokami, pri njihovem prijemanju in montiranju uporabite mehko čunjo ali žepni prtček iz papirja Za žarnice / svetlobne cevi, ki so dostavljeni skupaj z izdelkom garancija ne velja! Za čiščenje svetilke ne uporabiti sredstva za čiščenje ali drgatev, da tekočina ne gre do električnih del Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)

BG - УПЪТСТВАНЕ ЗА МОНТИРАНЕ И УПОТРЕБА НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставете в експлоатация izdelanja, според указанията. Запазете това упътствие. Идентифицирайте скиците, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с написите за предупреждение. Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилното монтиране и ползване. Подвижно (мобилно) осветително тяло. Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване. Настройвайте главите на спот-лампите, когато те са студени, понеже по време на работа се загряват и могат да ви опарят. Знакът (в метър) на най-малкото разстояние от осветените предм Разстоянието между осветеният предмет и крушката не може да бъде по малко от писаната на нея стойност Към продукта да се използва само такъв тип и сила светлинен извор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от нас в таблицата и означените на обковата –стойности! При смяна на крушките, първо изключете захранването (издръпнете штепсела от розетката) и изчакайте крушката да изстине. Не докосвайте с ръцете си halогенните крушка. При хващането им, използвайте мека текстилна кърпа, или хартиена кърпа за нос. За крушките (осветителните тръби), доставени заедно с izdelnieto,

не поемаме гаранция! При чистенето на осветилното тяло, не използвайте прочистивачи материали (химикали) и внимавайте да не стигне течност до електрическите части. Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).

EE - LUGEGE VALGUSTI KASUTUSJUHENDIT. Ohutuse huvides kasutage valgustit juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhend alati. Vaadake üle joonised tootel, toote andmesilid ja kasutusjuhendis ja ärge eirake hoiatusi. Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardset ühendamisest või kasutamisest. Teisaldatav valgusti. Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks. Reguleerige kohtvalgusteid ainult külmalt, maha jahtunud olekus, sest need kuumevad põledes ja võivad kõrvetada. Sümbol, mis tähistab lühimat vahemaad (meetrites) valgustatavate objektideni. Kaugus lambi ja valgustatava objekti vahel ei tohi olla väiksem kui pesade lähedal näidatud andmesit kirjas. Tootes saab kasutada ainult andmeplaadi ja sellel ümber näidatud võimsusega ja tüüpi lampe. Lambi vahetamiseks lülitage kõigepealt vool välja (tõmmake toitepistik välja) ja oodake, kuni lamp jahtub. Vahetage lambid, nagu on näidatud lisatud joonisel. Ärge puudutage halogeenlampe palja käega, hoidke ja vahetage neid pehme riidelapiga. Koos tootega tarnitud valgus/ kompaktlambid ei kuulu garantii alla. Ärge puhastage valgustit lahustite või abrasivsete vahendite ja vältige elektrisade kokkupuudet vedelikega. Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)

FI - VALAISIMEN KÄYTTÖ- JA TOIMINTAOHJEET. Oman turvallisuutesi kannalta valaisiin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevassa kilvessä ja käyttöohjeessa olevat kuvat. Valmistaja ei ota mitään vastuuta vääristystä asentamisesta tai vääristystä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista. Siirrettävä valaisin. Tyytö sopii vain sisäkäyttöön. Kohdelamppua saa säätää vasta kun se on jäänytyn, koska päällä oleva lamppu kuumentuu ja voi aiheuttaa palovammoja. Valaistetuun esineen ja lampun välisen pienin etäisyys (metrisiä) Valaistetuun esineen ja lampun välisen etäisyyden on oltava vähintään sen pitkä, mikä lukee hylsyn lähellä. Laitteessa voi käyttää vain sellaisia valonlähteitä, joiden teho ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tietokylvyssä ja hylsyjen lähellä! Siinä tapauksessa, jos lamput ovat vaihdettava, pitää ensin vapauttaa valaisimen jännitteestä (katkaise kosketintulppa) ja odottaa, kunnes lamppu jäähtyy. Vaihda lamput kuiven mukaan. Älä kosketa halogeenilamppuja paljain käsin, käytä pehmeää liinaa tai paperista nenäliinaa koskettamiseen ja asentamiseen. Annettu takuu ei koske tuotteen mukaan toimitettuja lampuja / loisteputkeja! Älä käytä puhdistuskemikaaleja tai hankausaineita valaisimen puhdistamiseen, ja varo ettei nestettä päästäisi sähköisiin osiinosen päälle. Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)

LT - GAISMEKLŲ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļu montāžu un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijas, un ņemiet vērā brīdinājumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par nejausīem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā. Pārvietojams gaismeklis Produkta ir piemērots lietošanai tikai telpās. Izvietojiet prožektorus, kad tie ir auksti un atdzisīši, jo lietošanas laikā tie sakarst un var izraisīt apdegumus. Simbols, kas apzīmē šāko attālumu (metros) no apgaismotajam objektiem. Attālums starp spuldzi un apgaismoto priekšmetu nedrīkst būt mazāks par attālumu, kas norādīts korpusu tuvumā. Šīm produktam var izmantot tikai tādas maksimālās jaudas un tipa gaismas avotu, kāds ir norādīts uz datu plāksnītes un kontakrozetes tuvumā. Nomainot spuldzes, vispirms atvienojiet gaismekli no strāvas avota (izvelciet strāvas vada kontaktdakšu) un nogaidiet, līdz spuldze ir atdzisusi. Nomainiet spuldzes, kā parādīts pievienotajā attēlā. Nepieskarieties ar rokām pie halogēnajām spuldzēm; tās turiet un ievietojiet paredzētajā vietā, izmantojot mikstu drāniņu vai salveti. Garantija neattiecas produktu komplektācijā iekļautajām spuldzēm/ elektronu lampām. Gaismekļa tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus, un nelaijiet elektriskajām detaļām nonākt saskarē ar šķidrumiem. Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)

LV - ŠVIESTUVO NAUDOJIMO IR EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžinius, produkto techninių duomenų lentelę ir instrukcijas bei atsižvelkite ir perspėjimus. Gamintojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo. Nešiojamas šviestuvas. Produktas tinkamas eksploatuoti tik patalpose. Šviesas nustatykite, tai lemputes šaltos, atvėsusios, nes eksploatuojant jos įkaista ir galite nusideginti. Trumpiausiojo atstumo (metrais) simbolus nuo apšviečiamųjų objektų. Atstumas nuo elektros lemputes ir apšviečiamojo objekto negali būti mažesnis nei nurodyta ant korpuso. Šiam produktui naudoti tik šviesos šaltinį, kuris veiktų maksimaliai ir jo tipas nurodytas techninių parametrij lentelėje ar ant patrono. Keičiant elektros lemputes, pirma atlaisinkite šviestuvo įtempimą (ištraukinė maitinimo tinklo kištuką ir palaukite, kol elektros lemputė atvės. Pakeiskite elektros lemputes, kaip parodyta paveikslėlyje. Nelieskite savo rankomis halogeninių lempučių, naudokite minkštą medžiagą ar audinį ir padėkite juos į vietą. Elektros lemputėms / šviesos šaltiniams, kuriuos tiekiamos kartu su produktu, garantija netaikoma! Nevalykite šviestuvo plovikliais ar abrazyvinėmis medžiagomis ir venkite, kad vanduo nepatektų į elektrines dalis. Mūsų produktai kiekvienu atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)

RU .ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕТИЛЬНИКА И УХОДУ ЗА НИМ! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведенными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.



Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за некалифицированного подключения или неправильного использования. Переносной светильник. Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях. Корпус лампы направленного света устанавливайте в холодном состоянии, так как работающая лампа сильно нагревается и может вызвать ожоги. Наименьшее расстояние до освещаемого предмета (в метрах) Расстояние от лампы до освещаемого предмета не может быть меньше, чем то, которое указано вблизи патрона. Используйте только такие источники света, мощность и тип которых соответствуют указанному на щитке и вблизи патронов! При необходимости замены источника света отключите светильник от сети (вытяните из розетки штепсельную вилку) и дождитесь, пока лампа остынет. Замену ламп производите в соответствии с прилагаемой схемой. Не прикасайтесь руками к галогеновым лампам, для того, чтобы из брать в руки и вставлять в гнездо, используйте мягкую тряпку или носовой платок. Гарантия не распространяется на лампы / компактные люминесцентные трубы, поставляемые вместе со светильником! Для чистки светильника не используйте моющие или абразивные средства и не допускайте попадания жидкости на электрические детали. Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)

MK - UPATSTVO ZA UPOTREBA ZA INSTALACIJA NA SVETILKA! Od bezbednosni pricinih, vgradite ja i koristete ja svetilkata според упатството за употреба. Сочувајте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување. Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настанати како резултат на нестандартно инсталирање и употреба. Преносна светилка Производот е наменет за внатрешна употреба. Рефлекторите нека бидат ладни или разладени при поставувањето, бидејќи се загреваат при работење и може да предизвикаат изгореници. Симбол за најкратко растојание (во метри) од осветлените предмети Растојанието помеѓу сјилицата и осветлениот предмет не смее да биде помало од наведените податоци на кутијата. Може да се користи само сјилица со максимален век на траење и од тип наведен на декларацијата на производот и на прекинувачот. Во случај на заменување на сјилиците првин олабавете ја светилката (исклучете го мрежниот кабел) и почекајте да се олади сјилицата. Заменете ги сјилиците како што е прикажано на сликата. Не допирајте ги halогените сјилици со раце, употребете мека крпа или марамче да ги придржите и наместите. Сјилиците / светличките цевки коишто доаѓаат заедно со производот не се покритени со гаранција! Не чистете ја светилката со детергенти или абразивни материјали и избегнувајте контакт на течности со електричните делови. Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)

AL - UDHËZIME PËRDORIM DHE FUNKSIONIMI PËR PAJISJEN NDRICËSE. Për sigurimë tuaj, montojeni dhe vendoseni pajisjen ndrïçuese në punë duke u bazuar tek udhëzimet. Identifikoni shtikat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merrni në konsideratë tekstet paralajmëruese. Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rrjedhin nga lidhja apo përdorimi jo-standart. Pajisje ndrïçuese e levizshme Produkti është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm. Vendoseni prozhektorin në të ftohtë, në gjendjen e ftohtë sepse ato nxehen gjatë funksionimit dhe mund të shkaktojnë djegie. Simboli i distancës më të vogël (në metra) nga objektet e ndriçuara. Distanca minima poçit dhe objektit që ndrïçohet nuk mund të jetë më pak se të dhënat e treguara në afërsi të dhomëzave. Vetëm një burim drite me performancë maksimale dhe e llojit të treguar në etiketën e të dhënave dhe rreth prizës mund të përdoren për produktin. Në rastin e zëvendësimit të poçave, më parë shkëputeni nga tensioni pajisjen ndrïçuese (hiqni spinën e rrjetit) dhe prisi drita poçit të ftohet. Zëvendësoni poçat sip tregohet në figurën bashkëngjitur. Mos e prekni me duar poçat halogjenë, përdorni një copë të butë apo pëllurë të hollë për t’i mbajtur dhe për t’i vendosur në vend. Poçat / tubat e dritës që ofrohen bashkë me produktin nuk mbulohen nga garancia! Mos e pastroni pajisjen ndrïçuese me detergjent apo materiale gërryese dhe shmangni kontaktin e lëngjeve me pjesët elektrike. Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)

BE .ИНСТРУКЦІЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦІЎ ДЛЯ СВЯЦІЛЬНІ! Для вашай бяспекі зманіруйце свяцільніо і ўвядзіце яе ў дзеянне з дапамогай гэтых інструкцый. Захавайце гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малюнкi на прадуцце, на пашпартнай таблічцы прадуцку і ў інструкцыях, і адзначце для сябе папярэдзальныя тэксты. Вытворца не нясе адказнасці за выпадковыя пашкоджанні або няшчасныя выпадкі, што адбываюцца праз нестандартнае падлучэнне і выкарыстанне. Пераносная свяцільня. Гэты прадуцк можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканні. Укручвайце лампачкі, калі яны халодныя, бо падчас працы яны нагрэваюцца і могуць выклікаць апёкі. Сымвал найкарацейшай адлегласці (у метрах) ад аб’ектаў, што асвятляюцца Адлегласць паміж лампачкай і аб’ектам, што асвятляюцца, не павінна быць меншай за падазгляюцца для электрарэзатка. Толькі крыніца святла з максімальнай выдайнасна і таго тыпу, што пазначаны на пашпартнай таблічцы і каля электрарэзаткі, можа выкарыстоўвацца ў прадуцце. У выпадку замены лампачак перш адключыце свяцільніо ад электрасеткі (выньце вільку з электрарэзаткі) і пачакайце пакуль лампачка не астыне. Змяняйце лампачкі, як гэта паказана на малюнку, што прыкладасца. Не крайніцеся рукамі галагенавых лампачак, каб трымаць іх і ўстаўляць у патрон, карытайцеся для гэтага мяккай анучкай. Лампачкі нагрэвання або люмінісцэнтныя, што пастаўляюцца разам са свяцільняй, не падлягаюць гарантыі! Не ачышчайце свяцільніо з дапамогай чысцячых сродкаў і абразывіных матэрыялаў і пазбягайце кантакту электрычных кампанентаў з вадкасцямі. Нашая прадуцкця адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)

